

COMMÉMORATIONS DU 150<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'UNITÉ ITALIENNE

# Chambéry, colori d'Italia !

Programme  
de septembre  
à décembre 2011



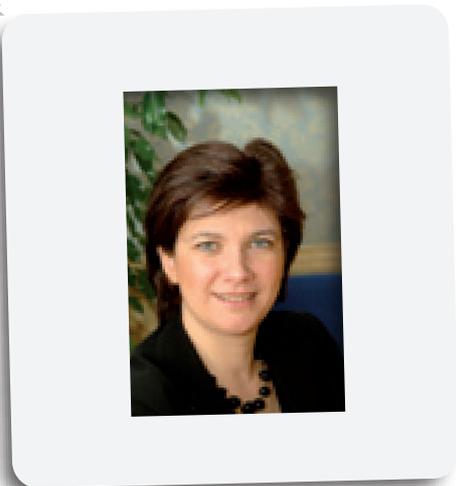
Chambéry  
ville ouverte sur le

Chambéry,  
ville ouverte sur le





## UN PETIT AIR ET UN GRAND SOUFFLE



Bernadette LACLAIS  
Maire de Chambéry

L'opération «Destinazione Torino» et ses rencontres en Italie a connu un énorme succès populaire tout au long de ce printemps, confirmant l'intérêt et l'affection que les Chambériens éprouvent pour Turin, ses activités, ses habitants.

Je ne doute pas que la programmation «Chambéry, Colori d'Italia», avec plus de 30 animations jusqu'à la fin de l'année, rencontrera la même adhésion.

La qualité et la diversité des rendez-vous n'ont d'égal que l'enthousiasme des très nombreux partenaires impliqués dans ce projet. C'est l'assurance de nouveaux échanges qui tissent à chaque fois des liens plus forts dans des domaines plus nombreux.

Cette année du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'unité italienne aura ainsi pleinement atteint son objectif. Le petit air italien qui caractérise Chambéry s'en trouve amplifié. C'est un véritable souffle qui attise désormais l'amitié entre nos deux villes, et au-delà, entre les deux régions.

Je renouvelle mes remerciements à tous les artisans de ce succès, et je souhaite bienvenue à tous nos visiteurs et prospérité à ces liens renforcés et élargis.

## EXPOSITION



### PIAZZE DEL PIEMONTE

Jusqu'au 18 Septembre

→ Hôtel de Cordon,  
Centre d'Interprétation de  
l'Architecture et du Patrimoine  
de Chambéry, 71 rue Saint Réal  
En juillet et août, du mardi  
au dimanche de 10h à 18h  
A compter du 1<sup>er</sup> septembre,  
du mardi au dimanche  
de 10h à 12h et de 14h à 18h

Réalisée par le Conseil Régional  
du Piémont, cette exposition  
propose une réflexion sur le  
rôle de la place dans la ville. Cet  
espace ouvert de rencontre et  
d'échange, lieu d'identité pour  
les citoyens, lieu de repré-  
sentation des pouvoirs civil et  
religieux, lieu de commerce et  
de fêtes, lieu de manifestations  
sociales et politiques. Un beau  
voyage à travers les places  
d'une trentaine de villes du  
Piémont qui entendent valoriser  
cet espace où l'art, l'histoire  
et la société se mêlent dans  
l'harmonie.



**Entrée libre**  
Proposé par L'association  
Les Piémontais en Savoie

4



© Turismo Torino

## GASTRONOMIE & ARTISANAT

### L'ITALIE À LA FOIRE DE SAVOIE

Du 10 au 19 Septembre

→ Parc des expositions  
à Chambéry

Semaine et dimanches,  
de 10 h à 19 h

Les samedis, de 10 h à 20 h

Mardi 13 et vendredi 16  
(nocturnes), de 10 h à 23 h\*

\*Attention ! A ces 2 occasions,  
l'entrée de la Foire sera  
fermée à 20 h 30.

Pour cette édition 2011, l'Italie  
sera à l'honneur à la Foire de  
Savoie. Dans un vaste pavillon  
de 300 m2 seront présentés  
des produits artisanaux et  
gastronomiques de grande  
qualité venus de toute l'Italie :  
Piémont, Ombrie, Sicile,

Romagne, Vénétie, région  
de Naples (Campanie).... Des  
animations vous permettront  
aussi de vous laisser emporter  
par la musique et par les  
images qui vous feront  
retrouver «Il bel Paese !»  
Proposé par SavoieExpo



© Gilles Garofolin

## VOYAGE

### UNE JOURNÉE À TURIN EN TRAIN ANCIEN !

Samedi 17 Septembre

L'Association pour la Préservation du Matériel Ferroviaire Savoyard (APMFS) et l'association italienne Feralp Team en partenariat avec la SNCF et la Région Piémont, vous proposent de vous rendre à Turin pour une journée en train ancien (Chambéry-Modane en locomotive des années 70 et voitures modernes / Modane-Turin en voitures italiennes des années 30 et locomotive de la même époque).

#### TARIFS

35 euros aller- retour

(Enfant - de 12 ans : 20 euros,  
Enfant - de 3 ans : Gratuit)



© Gilles Garofolin

#### INFOS PRATIQUES

Départ à 6h46 de Chambéry /  
Arrivée à Turin à 10h30  
(Arrêt à Saint Pierre d'Albigny  
et Saint Jean de Maurienne -  
changement de train à Modane)

Retour Turin à 18h00 / Arrivée à  
Chambéry à 21h45 (Changement  
de train à Modane, arrêt  
à Saint Jean de Maurienne et  
Saint Pierre d'Albigny)

#### RÈGLEMENT ET INSCRIPTIONS

à l'Office de Tourisme de  
Chambéry, place du palais de  
Justice.

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août,  
du lundi au samedi  
et jours fériés de 9h30 à 18h30  
et dimanche de 10h à 13h

Du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin, du  
lundi au samedi de 9h à 12h30  
et de 14h à 18h, sauf jours fériés  
Les places sont délivrées dans  
l'ordre des demandes et dans la  
limite des places disponibles.

Plus d'informations :

[apmfs150italie@orange.fr](mailto:apmfs150italie@orange.fr)



## DEAMBULATION

### LES VOITURES ANCIENNES DE LA MANIVELLE

17 & 18 Septembre  
→ Centre Ville  
et Foire de Savoie

Les voitures anciennes  
de la Manivelle déambuleront  
lors du forum des associations,  
et de la Foire de Savoie.

Samedi 17/09 au matin  
Déambulation centre Ville  
Dimanche 18/09 après midi  
Déambulation et Exposition  
à la Foire de Savoie

Proposé par le Club de la  
Manivelle en collaboration  
avec l'APMFS

## EXPOSITION

### "L'AUTRE VERMOUTH, CELUI DE CHAMBERY"

Du 17 Septembre  
au 30 Novembre  
→ Siège de la Société Amis  
du Vieux Chambéry,  
1 rue des Nonnes

Une exposition originale  
proposée en collaboration avec  
les sociétés Dolin et Routin.

Proposé par la Société des Amis  
du Vieux Chambéry

# ÉVÉNEMENT

## PETIT TOUR D'ITALIE AU MANÈGE

VENREDI 23 SEPTEMBRE ET SAMEDI 24 SEPTEMBRE

→ CENTRE DES CONGRÈS LE MANÈGE



### EN JOURNÉE

L'Italie sera à l'honneur au Manège avec la possibilité pour le public de découvrir la diversité géographique, culturelle et gastronomique des 20 régions qui la composent. Stands représentant ces 20 régions, marché de produits italiens, cours de «tarantella», ateliers de cuisine, dégustation de spécialités au «Bar italien», musique en continu, projections, spectacles permettront à tous de vivre quelques heures d'ambiance italienne et de prolonger l'été.

### Entrée libre

le Vendredi 23 Septembre de 14h à 19h  
et Samedi 24 Septembre de 10h à 19h



6

### MUSIQUE & DANSES

#### SPECTACLE DE RUE

animé par une «Banda»  
et par le groupe «Le Tarantole»

→ Samedi 24 septembre  
à partir de 10h

#### CONCERT DE MUSIQUE ET DE DANSES TRADITIONNELLES

du Centre et du Sud de l'Italie

→ Vendredi 23 Septembre  
à 20h30

Dans le cadre du «Petit tour  
d'Italie au Manège», ambiance  
italienne assurée avec le groupe  
«Le Tarantole» le vendredi soir

avec des musiques et danses  
traditionnelles du Centre et du  
Sud de l'Italie.

En fin de spectacle, un cours  
de «tarantella» permettra aux  
spectateurs de rejoindre les  
danseurs.

Tarif : 10 euros



## THÉÂTRE

### "ROMEO LOVE GIULIETTA"

par la compagnie Remue-méninges

→ Samedi 24 Septembre  
à 19h30

Spectacle de théâtre musical réalisé à partir de textes authentiques d'enfants et de chansons napolitaines.

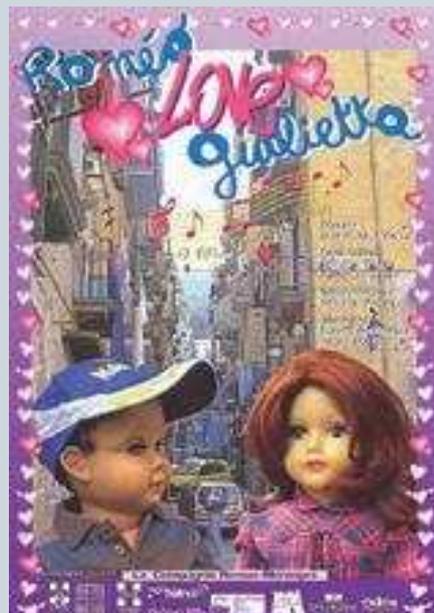
Après «j'espérons que je m'en sortira» et «Dieu nous a créés gratis», «Romeo Love Giulietta» est le dernier volet de la trilogie sur l'âme et la pensée enfantine de Marcello d'Orta.

Nous sommes à Naples, sur la place d'un quartier populaire. Roméo, accompagné de Dino et Gianni, ses copains musiciens, partage son temps entre les jeux et les petits boulots. Une grande poubelle lui sert de cabane-refuge. Il répond aux questions vitales concernant le mystère de la naissance, l'amour, la différence des sexes, le travail...

Rythmé par des chansons napolitaines, c'est un plongeon dans le monde universel de l'enfance, une vision rafraîchissante de la condition humaine. Les «bambini» nous surprennent, encore une fois ! Ancora una volta !

**Tarif unique 12 €**

Ce spectacle sera suivi d'un concert de musique Italienne par l'ensemble vocal Passacaille.



## TARIF SPÉCIAL POUR LES DEUX SOIRÉES

(concert + théâtre et chorale)  
au prix de 18 €

Une manifestation proposée par API (Association pour la promotion de l'italien), Chambéry Turin et Calabrisella avec le soutien de la Ville de Chambéry

Plus d'informations

04 79 33 41 76 / 04 79 62 61 94  
[comite.italien@club-internet.fr](mailto:comite.italien@club-internet.fr)

## CONFÉRENCE

### "IL MITO DELLA NAZIONE NEL RISORGIMENTO ITALIANO"

par Alberto Mario Banti

Samedi 24 septembre  
à 10h30

→ Université de Savoie,  
27 rue Marcoz

Dans le cadre du congrès annuel de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur) qui aura lieu à Chambéry du 22 au 25 septembre 2011, sera invité l'historien Alberto Maria Banti pour une lectio magistralis sur le Risorgimento. Alberto Mario Banti est professeur d'Histoire contemporaine à l'université de Pise.

Entrée libre

conférence en italien

Proposé par l'Université de Savoie



## EXPOSITION

### SPERIAMO CHE

3 Octobre au 3 Novembre

→ Europe Alpes direct  
Bd de la Colonne à Chambéry

Après un parcours en Savoie, Haute Savoie, Isère et en Italie qui a rassemblé plus de 25 000 visiteurs, l'exposition du Comites sur l'émigration italienne en Pays de Savoie de 1860 à nos jours, revient sur Chambéry. Par les photos, par le film, par divers témoignages, les familles italiennes nous disent comment elles se sont installées en Savoie. Quels étaient leurs

métiers ? Comment les Savoyards percevaient-ils ces nouveaux habitants parfois méprisés, parfois enviés qui ont apporté aux Savoyards leur travail, leur culture, leur richesse ?

Entrée libre

Proposé par le COMITÉS

## CONFÉRENCE

### 1861, NAISSANCE D'UNE GRANDE NATION MARITIME

Date et lieu à confirmer

→ Rendez vous sur  
[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

Une conférence passionnante pour rappeler la richesse des patrimoines maritimes des divers Etats et cités, avant l'unification. Comment l'unité italienne a réussi à regrouper tout ce capital humain, technologique et économique pour faire de l'Italie une grande puissance maritime ?

Proposé par l'Association des marins et anciens marins de Chambéry et de sa région

## CINÉMA

### LA SEMAINE DU CINÉMA ITALIEN

Du 5 au 11 Octobre

→ Dans les salles Forum  
Cinéma de Chambéry

Durant une semaine, les cinémas de Chambéry se mettent à l'heure italienne. En collaboration avec le festival du film italien d'Annecy une riche programmation de films vous sera proposée.

Proposé par Forum Cinéma avec Festival du Film italien d'Annecy, API, Chambéry Turin, Piémontais en Savoie, Festival Premier Roman, Dante Alighieri et Ville de Chambéry



© DR



L'édition 2011 de CARTA BIANCA, projet inscrit dans le programme de coopération transfrontalière France-Italie ALCOTRA 2007/2013, sera l'occasion de revenir sur les problématiques liées aux programmes européens dans le domaine du spectacle vivant à travers des rencontres professionnelles, des témoignages, des débats...

Autant de témoignages de la diversité des projets artistiques et culturels mis en œuvre grâce à ce programme.

A l'affiche également : des lectures de textes d'auteurs italiens, extraits de spectacles et de performances et la toute dernière création de la compagnie italienne Motus, Alexis. Une tragédie grecque. Appuntamento l'8 ottobre : non mancate !

## RENCONTRES

### CARTA BIANCA

Coopération France-Italie  
spectacle vivant – programme  
ALCOTRA 2007/2013 de l'Union  
européenne

**Samedi 8 octobre**

→ Espace Malraux  
Chambéry

CARTA BIANCA exposera et retracera également toutes les dimensions des actions portées par la Scène nationale de Chambéry et de la Savoie et son partenaire italien le Festival delle Colline Torinesi/Creazione contemporanea : historique du projet, bilan des actions développées depuis sa création, rétrospectives vidéos....

## AU PROGRAMME

A partir de 10h : Rencontres professionnelles, rétrospectives vidéo, témoignages...

A partir de 14h30 : Lectures de textes inédits d'auteurs italiens.

**Entrée libre**



## THÉÂTRE

### ALEXIS.

### UNE TRAGÉDIE GRECQUE.

Mise en scène Enrico Casagrande et Daniela Nicolò / Cie Motus

**Samedi 8 octobre à 20h30**

→ Espace Malraux - Chambéry

Le point de départ du spectacle est posé. Mais, il ne s'agit pas là d'une enquête journalistique ou d'un documentaire qui revient sur les événements 4 ans plus tard. La nouvelle création de la compagnie italienne Motus place les événements d'Athènes sous le regard d'Antigone, figure de la révolte face à l'arbitraire du

pouvoir, pour composer une partition poétique et politique explosive.

**Tarifs : de 5€ à 15€**

### Informations, réservations

Espace Malraux Scène nationale  
de Chambéry et de la Savoie

04 79 85 55 43

[www.espacemalraux-chambery.fr](http://www.espacemalraux-chambery.fr)

Athènes, 6 décembre 2008. Alexis Grigoropoulos, 15 ans, est tué d'une balle en pleine poitrine par un policier. Dans une situation sociale et politique dégradée, cette mort met le feu aux poudres et déclenche une vague d'insurrections sans précédent dans le pays depuis la chute de la dictature, en 1974.



## CONFÉRENCE

### “CAVOUR, UN SOCIAL-LIBÉRAL AUX RACINES SAVOYARDES”

par Mr Gilles Carrier-Dalbion,  
guide du patrimoine et responsable du château de Thorens

Mercredi 19 octobre à 17h30  
→ Université de Savoie,  
27 rue Marcoz

Entrée libre  
Organisé par le comité  
de Chambéry de la Société DANTE  
ALIGHIERI



## DÉAMBULATION

### BANDA MUSICALE : LES “BERSAGLIERI”

Vendredi 4 novembre  
→ Centre Ville



Dans le cadre de la Fête Italienne des «Forces Armées et de l'Unité Nationale», La Banda Musicale «Bersaglieri» déambulera dans Chambéry. Outre une brève cérémonie de recueillement que le COMITES organise pour les associations italiennes chaque année au Cimetière de Charrières Neuves, la «Banda Musicale» des «Bersaglieri» déambulera dans le centre ville. Il s'agit d'un corps d'armée très particulier, typiquement italien, (chapeau à bords larges décoré de plumes de coq de bruyère...) créé en 1836 et protagoniste entre autre de la prise de Rome en 1870.

Proposé par le Comité  
des Italiens à l'Etranger

## CONFÉRENCE

### RENCONTRE AVEC WALTER VELTRONI

Vendredi 18 Novembre à 20h  
→ Université de Savoie,  
27 rue Marcoz (sous réserve)

L'ŒIL a souhaité donner la parole à un intervenant d'exception, à la fois homme politique majeur, très impliqué depuis vingt ans dans la vie de son pays et dans celle de l'Europe, et écrivain reconnu de la littérature contemporaine, Walter Veltroni. Ancien Ministre de la culture, député européen et maire de Rome jusqu'en 2008, il est l'auteur de plusieurs essais et de 3 romans, dont le premier, La découverte de l'aube, fut présenté au Festival du Premier Roman de Chambéry en 2008. Il évoquera (en français) L'Unité de l'Italie, du double point de vue de l'écrivain et de l'homme politique.

Entrée libre

Proposé par l'association l'ŒIL



## CONFÉRENCE

### “LA MAISON DE SAVOIE ET LA PÉNINSULE ITALIENNE AU MOYEN AGE”

Samedi 19 Novembre – 17h  
→ Université de Savoie,  
27 rue Marcoz

Une conférence présentée par  
le professeur Bernard Demotz,  
Président de l'Académie Flori-  
montane, professeur émérite de  
l'Université de Lyon III.

Entrée libre

Proposé par la Société des Amis  
du Vieux Chambéry

## SPECTACLE

### BALLADE EN ITALIE : CARNAVAL À VENISE

Samedi 19 Novembre 2011  
à 15h et 20h

→ Patinoire  
de Chambéry Métropole

Dans le cadre des spectacles présentés chaque année à la patinoire de Chambéry Métropole, organisés par l'association Chambérienne «Les Chœurs de Chambéry» et Madame Eléna Mirallès, chef de Chœur, deux grands concerts réuniront près de 200 participants (150 choristes, 25 mandolinistes de l'association «l'Estudiantina» d'Annecy, 20 patineuses du Club des Sports de Glace patinage artistique, le rallye cor de Montmélian, les membres costumés de l'association «A l'ombre de Venise» d'Aix les Bains). Cette année, «Les Chœurs de Chambéry» ont voulu mettre à l'honneur l'Italie. Ils vous emmèneront dans un voyage musical à travers la péninsule, avec pour décors le cadre somptueux de Venise la Sérénissime. Sous la direction d'Eléna Mirallès, Chef de Chœurs & pianiste avec la Formation de Mandolines de l'Estudiantina d'Annecy et les Chorales de : Les Chœurs de Chambéry - Les Chœurs éléna Mirallès- Chant'Hirondelles - La Chorale du Nivolet - Les Canards Sauvages - La Chorale du Prieuré - La Barcarolle - Les Chœurs du Granier. Ce concert est placé sous le parrainage de la Ville de Chambéry, de Chambéry Métropole et de la Compagnie de Savoie.

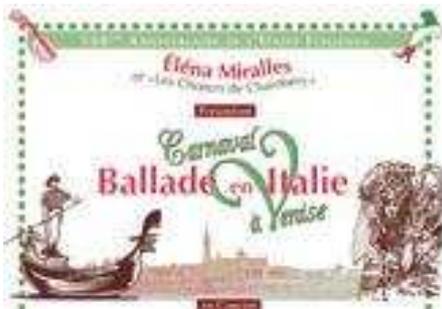
#### TARIFS

Adultes 14€ - Enfants 6€

Placement libre

Renseignements : 06 08 27 30 63

Réservation à l'Office de Tourisme de Chambéry - 5 place du Palais de Justice - 04 79 33 42 47



## SPECTACLE MUSICAL

### «L'HISTOIRE À NOUS, S'IL VOUS PLAÎT»

de Erri De Luca & Gianmaria Testa  
Un spectacle musical, poétique  
et en chansons

Lundi 21 novembre

→ Espace Malraux - Chambéry

En paroles et en chansons Gianmaria Testa et Erri De Luca viennent à Chambéry fêter les 150 ans de l'unité italienne, une occasion unique de les trouver à nouveau réunis... Leur histoire commune est simple : sans jamais s'être croisés, ils se connaissaient déjà. Ce sont les livres de l'un et les chansons de l'autre qui les ont rapprochés. Comme si c'était écrit. Au fil du temps, le romancier-poète Erri De Luca et l'auteur-compositeur-interprète Gianmaria Testa sont devenus de vrais amis. Ils se donnent régulièrement rendez-vous aussi bien sur les scènes italiennes et du monde, que devant une bouteille de bon vin, la guitare et les livres toujours à portée de main. A partir de cette amitié, ils ont concocté, il y a quelques années, Quichotte et les invincibles, un spectacle en forme d'hommage aux rêveurs qui ne se rendent pas... L'expérience se prolonge aujourd'hui avec cette envie toujours intacte de retrouver le public. De chansons en poésies, ils racontent des histoires parfois poignantes, souvent

amusantes comme seuls ces deux Don Quichotte savent en écrire, les dire et les chanter. Sur scène, ils finissent souvent par échanger leurs rôles et quelque soit l'interprète, l'inspiration ne manque pas, comme les thèmes qu'ils abordent : les racines, l'amour, la captivité, le 20e siècle révolu... Ils n'oublient pas non plus de rendre hommage à Fabrizio De Andrè et à ses personnages des gens de la rue (Via del campo), à Sergio Endrigo (Camminando e cantando), et au poète Yougoslave Izet Sarajlic.

#### TARIFS

Plein tarif 22€ - Carte Malraux  
15€ - Carte Malraux réduit 9€

Organisé par l'Université de Savoie et l'Espace Malraux Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, avec l'aide de la ville de Chambéry

Informations, réservations :  
Espace Malraux Scène nationale  
de Chambéry et de la Savoie  
04 79 85 55 43  
[www.espacemalraux-chambery.fr](http://www.espacemalraux-chambery.fr)



# ÉVÉNEMENT

## CHAMBÉRY AUTO RETRO

### "SPÉCIAL ITALIE"

LES 3 ET 4 DÉCEMBRE

→ PARC DES EXPOSITIONS DE CHAMBÉRY

La 11<sup>e</sup> édition de «Chambéry Auto Rétro» présentera des modèles de véhicules italiens d'exceptions.

Un rendez vous à ne pas manquer pour tous les amoureux de véhicules anciens !

Organisé par «La Manivelle»  
Plus d'infos : 04 79 33 76 22



12

#### CONFÉRENCE

##### GIUSEPPE VERDI, PORTRAIT D'UN COMPOSITEUR ENGAGÉ TÉMOIN DE SON TEMPS

(deuxième volet)

par Monsieur Patrick FAURE-TISSOT-BONVOISIN, musicologue

Samedi 26 novembre à 14h30

→ Université de Savoie  
27 rue Maroz

Entrée libre

Organisée par la Dante Alighieri en partenariat avec l'AMOPA

#### DÉMONSTRATION

##### ART ET MOUVEMENT - ÉCOLE DE TAIJI QUAN ET QI GONG

Samedi 26 novembre à 18h30

→ Espace sportif Delphine et Jonathan  
Av. Marius Berroir

L'association Art et Mouvement - école de Taiji Quan (Tai Chi Chuan) et Qi Gong - qui diffuse les disciplines énergétiques et martiales chinoises sur le bassin chambérien lors de cours hebdomadaires, entretient, depuis sa création, une relation privilégiée avec l'Italie. Chaque année les stages organisés

alternativement en France et en Italie sont l'occasion de rencontres et d'échanges amicaux entre les pratiquants des deux pays. L'association vous invite à partager ces moments lors d'une démonstration organisée à l'occasion d'un stage où italiens, français et franco-italiens seront les bienvenus.

Entrée libre

Une démonstration aura lieu également à Saluzzo (Piémont) le 10 décembre 2011.

Plus d'informations :

04 79 33 39 95

[www.art-et-mouvement.eu](http://www.art-et-mouvement.eu)

# Les Alpes, versant **TURIN**

Réservez vos places  
du **24/10** au **27/11/2011**

Voyagez entre  
le **03/11** et le **10/12/2011\***

Artesia SAS - 56 rue de Londres - 75008 Paris R.C.S Paris : B 428 100 143 - Conception graphique : gomm Valérie Cachat - Image : © Jonas Glaubitz

## AVEC TGV CHAMBÉRY - TURIN

à partir de

# 25€\*

[www.artesia.eu](http://www.artesia.eu)



\*Prix à partir de et par personne, valable pour un aller simple en TGV Chambéry - Turin ou Turin - Chambéry : 25 € en 2<sup>nd</sup>e classe et 35 € en 1<sup>ère</sup> classe. Prix valable dans la limite des places disponibles à ce tarif et **pour un billet acheté du 24 octobre au 27 novembre 2011 pour une date de voyage comprise entre le 03 novembre et le 10 décembre 2011** à l'exclusion du 11 novembre 2011. Billets non échangeables et non remboursables. Offre non cumulable avec toute autre promotion en cours ou tarif réduit SNCF. En vente dans les gares et boutiques SNCF, par téléphone au 3635 (0,34 € TTC/min hors surcoût éventuel) auprès des agences de voyages agréées SNCF et sur [voyages-sncf.com](http://voyages-sncf.com).



## CONFÉRENCE

### LE TROMPE L'ŒIL EN SAVOIE

Samedi 3 Décembre à 17h  
→ Université de Savoie  
27 rue Marcoz

Présentée par Mme Annick Bogey, professeur agrégée et docteur en histoire de l'art  
Proposé par la Société des Amis du Vieux Chambéry

## EXPOSITION

### "CHE COS'É L'ITALIA PER TE"

Du 5 au 15 Décembre  
→ Hall de la Maison des Associations

Exposition des œuvres réalisées par les écoles chambériennes sur la thématique «Qu'est ce que l'Italie pour toi».  
Proposé par l'association API, Chambéry Turin et la Ville de Chambéry

## CONFÉRENCE

### LE BILAN DES 150 ANS DE L'UNITÉ ITALIENNE

Samedi 10 Décembre à 17h  
→ Université de Savoie  
27 rue Marcoz

Une conférence du professeur Guido Ratti de l'Université de Turin  
Proposé par la Société des Amis du Vieux Chambéry

## CONFÉRENCE

### MUSIQUES DU RISORGIMENTO

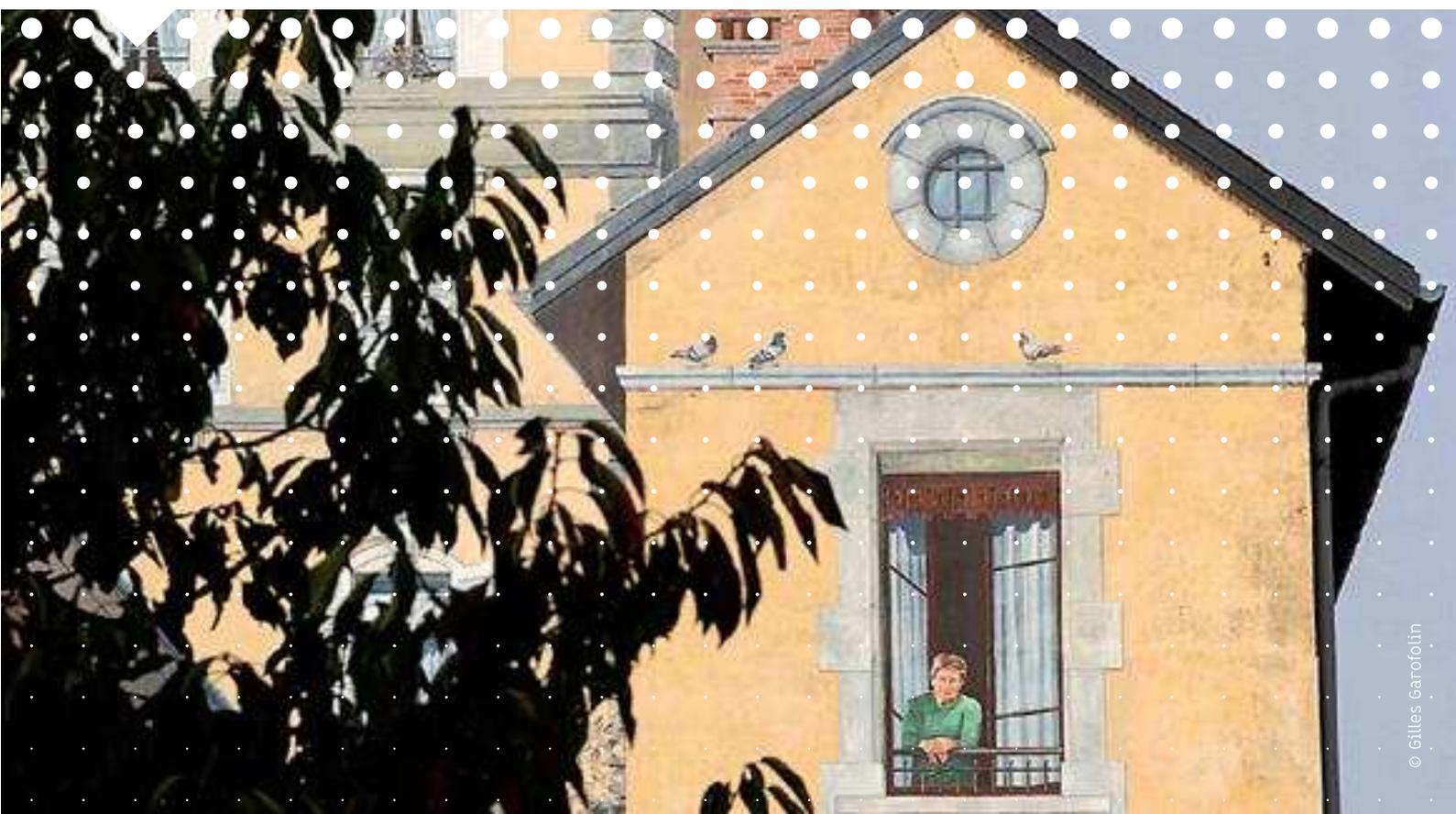
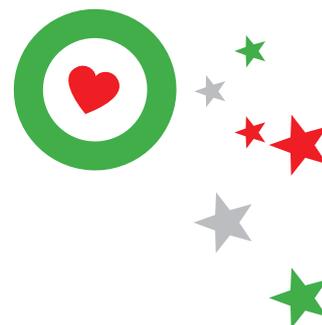
Samedi 17 Décembre à 17 h  
→ Université de Savoie  
27 rue Marcoz

Conférence par le Professeur André Palluel Guillard avec l'aide de M. André Baix.  
Proposé par la Société des Amis du Vieux Chambéry

## ANIMATIONS DE NOËL

Mois de Décembre

Noël à Chambéry aura aussi un petit goût d'Italie ! Tous les rendez-vous dans le programme dédié à paraître !



## ET AUSSI EN ITALIE ...

### MUSIQUE

#### Concert d'Accordéons franco-italien

3 septembre

Villar Focchiardo, Italie

La Municipalité de Villar Focchiardo organise un concert à 17 h avec les associations françaises d'Accordéons : Chambéry (Savoie) et Loisin (Haute Savoie) et les Accordéonistes italiens de L'Aquila (Abruzzes). Une rencontre amicale et conviviale de musiciens défenseurs de l'accordéon «instrument à vent» ! **Au programme :** solistes, duos, trio et ensemble jouant une littérature italienne et française (classique, variétés, musette et contemporaine).

Plus d'infos:

[accordeon.chambery@free.fr](mailto:accordeon.chambery@free.fr)

### MUSIQUE

#### Les Amis de l'Orgue de Chambéry en Italie

4 Décembre à 18h00

Pecetto, Province de Turin, Italie

«Les Amis de l'Orgue de la Cathédrale de Chambéry», à l'invitation d'ORGANALIA, se produiront en concert exceptionnel à Pecetto pour l'inauguration des orgues rénovés de l'église paroissiale. Les Organistes, les Chantres et le Chœur Saint François de Sales de la Cathédrale accompagnés de quelques cuivres interpréteront, séparément ou ensemble, des œuvres de Charles-Marie Widor, Jean-Sébastien Bach, Gounod et César Franck.

## LES ÉCHANGES SE POURSUIVENT



### BON PLAN

#### Accès libre à 100 musées de Turin avec l'abonnement aux Musées de Chambéry

Toute l'année

La carte d'abonnement aux musées de Chambéry vous donne un accès gratuit à plus d'une centaine de musées et fondations de Turin dont le musée National du Risorgimento, la galerie Sabauda, le Musée National du Cinéma, le Musée de l'automobile ... Pour obtenir votre carte d'abonnement au tarif de 10€, rendez-vous au Musée Savoisien à Chambéry.

Musée Savoisien, Square de Lannoy de Bissy à Chambéry

Retrouvez les informations pratiques sur [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

# LA VILLE DE CHAMBÉRY REMERCIE L'ENSEMBLE DES PARTENAIRES MOBILISÉS :

ARTESIA

Association Art et Mouvement

Association Chambéry - Turin  
(Savoie-Piémont)

Association des marins et  
anciens marins de Chambéry  
et de sa région

Association des Piémontais en  
Savoie

Association l'œil

Association la Manivelle

Association pour la  
Préservation du Matériel  
Ferroviaire Savoyard (APMFS)

Association pour la Promotion  
de l'italien

Calabrisella

Chambéry Métropole

Chambéry Promotion

Les Chœurs de Chambéry

COMITES (Comitato degli Italiani  
all'estero)

Compagnie Remue-Ménages

La Compagnie de Savoie

Conseil de la Région Piémont

Consulat Général d'Italie

La Dante Alighieri

Ensemble vocal Passacaille

Ecole d'accordéonistes Thepaz

Espace Malraux Scène nationale  
de Chambéry et de la Savoie

Festival du Cinéma italien  
d'Annecy

Festival du Premier Roman  
Chambéry-Savoie

Forum Cinéma

Institut Culturel Italien

Office de Tourisme de Chambéry

SavoieExpo

Société des Amis du Vieux  
Chambéry

Université de Savoie

## POUR TOUTES INFORMATIONS SUR LE PROGRAMME :

Service Relations  
Internationales

Ville de Chambéry

04 79 60 23 05

r.internationales@mairie-  
chambery.fr

[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)